

Gebrauchsanweisug
Instruction for use
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso



Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de Instruções
Instrucciones para el uso



Οδηγίες χρήσης
Instrukcje użytkowania
Használati utasítás
Инструкция за използване
Інструкція з експлуатації



Návod k použití
Návod na použitie
Instrucțiuni de utilizare
Инструкция по эксплуатации
تعليمات وكيفية الاستعمال
Қолдану бойынша нұсқаулық

www.whirlpool.eu


Whirlpool
HOME APPLIANCES

ÍNDICE

INSTALACIÓN

- 3 Instalación

SEGURIDAD

- 4 Instrucciones importantes de seguridad
- 5 Guía de resolución de problemas
- 6 Precauciones

ACCESORIOS Y MANTENIMIENTO

- 7 Accesorios
- 8 Mantenimiento y limpieza

PANEL DE CONTROL

- 9 Panel de control Descripción

USO GENERAL

- 10 Pausa o interrupción de la cocción

FUNCIONES DE COCCIÓN

- 11 Microwave (Microondas)
- 12 Defrost (Descongelar)
- 13 Keep Warm (Mantener caliente)
- 14 Grill (Parrilla) (sólo está disponible con el modelo MWD20)

CONSEJOS PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- 15 Consejos para la protección del medio ambiente
- 16 Especificaciones técnicas

INSTALACIÓN

-ANTES DE CONECTAR

Coloque el horno a una distancia suficiente de otras fuentes de calor. Para una ventilación adecuada, deje un espacio de al menos 30 cm por encima del horno.

El microondas no se debe colocar dentro de un armario. Este horno no está destinado a ser colocado o utilizado en una superficie de trabajo inferior a 850 mm por encima del suelo.

Compruebe que la tensión indicada en la placa de características corresponde con el voltaje de su casa.

No retire las placas de protección de entrada del microondas situadas en el lado de la pared del espacio interior del horno. Impiden que la grasa y las partículas de alimentos entren en los canales internos del horno. Instale el horno en una superficie horizontal uniforme y estable que sea lo suficientemente fuerte para resistir el peso del horno y de los utensilios que se coloquen dentro. Tráelo con cuidado.

Compruebe que queda espacio vacío por debajo, por encima y alrededor del horno para permitir que circule el aire.

Asegúrese de que el aparato no esté dañado. Compruebe que las puertas cierran perfectamente sobre su soporte y que la junta interna de la puerta está en buenas condiciones. Vacíe el horno y limpie su interior con un paño suave humedecido.

No utilice este aparato si tiene el cable de alimentación o el enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha dañado o se ha caído. No sumerja ni el enchufe ni el cable de alimentación en agua. Mantenga el cable alejado de superficies calientes. Podría producirse un cortocircuito, un incendio u otra avería.

No utilice un cable de extensión:

Si el cable de alimentación es demasiado corto, tiene que solicitar a un electricista o técnico calificado que instale una toma de corriente cerca del aparato.

ADVERTENCIA: La utilización incorrecta del enchufe con conexión a tierra puede derivar en una descarga eléctrica. Consulte a un electricista o técnico calificado si no ha entendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas en cuanto a si el horno de microondas está correctamente conectado a tierra.

Antes de utilizar el microondas por primera vez, es recomendable quitar la película protectora del panel de control y la brida del cable de alimentación.

-DESPUÉS DE CONECTAR

El horno puede funcionar solamente si la puerta del horno está bien cerrada.

Tanto una recepción insuficiente de televisión como las interferencias de las ondas de radio son síntomas de que el horno está demasiado cerca de un televisor, una radio o una antena.

La conexión a tierra de este aparato es obligatoria. El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad por daños a personas, animales o bienes derivados del incumplimiento de este requisito.

Los fabricantes no se hacen responsables de cualquier problema causado por el incumplimiento del usuario de estas instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LÉALAS ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

Si el material dentro / fuera del horno se prende fuego o echa humo, mantenga la puerta del horno cerrada y apague el horno. Desconecte el cable de alimentación o apague la red de suministro eléctrico, retirando el fusible o a través del cuadro de interruptores.

No deje el horno desatendido, especialmente cuando se utiliza papel, plástico u otros materiales combustibles en el proceso de cocción. El papel se puede carbonizar e incendiar y los plásticos se pueden derretir con el calor.

ADVERTENCIA: El aparato y sus partes accesibles se calientan durante el uso. Se debe tener cuidado para evitar tocar los elementos calefactores en el interior del horno.

Los niños menores de 8 años deben permanecer alejados del horno, a menos que una persona responsable se haga cargo de su vigilancia continua.

El horno microondas ha sido diseñado para calentar alimentos y bebidas. El secado de alimentos o ropa y el calentamiento de almohadillas térmicas, zapatillas, esponjas, ropa húmeda o artículos similares podría acarrear el riesgo de lesiones, ignición o incendio.

Este aparato es apto para el uso por niños mayores de 8 años, así como por personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o caren-tes de experiencia y conocimientos, siempre y cuando una persona responsable se haga cargo de su vigilancia o reciban instrucciones en relación con el uso del aparato de modo seguro y comprendan los riesgos que de él se deri- van. Se prohíbe la limpieza y el mantenimiento del aparato a los niños, a me- nos que estos sean mayores de 8 años y una persona responsable se haga cargo de su vigilancia.

Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

ADVERTENCIA: No utilice el horno microondas para calentar nada en envases sellados herméticamente. El aumento de la presión puede causar daños al abrir el recipiente e incluso hacerlo explotar.

ADVERTENCIA: Los sellos de las puertas y de las zonas de sellado de puer- tas deben ser inspeccionados periódicamente por daños. Si estas zonas se estropean, el aparato no debe utilizarse hasta que lo repare un técnico cuali- ficado.

No utilice el horno microondas para cocinar o cocer huevos enteros, con o sin cáscara, ya que pueden explotar, incluso después de que el calentamiento por microondas ha terminado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Los aparatos no están diseñados para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.

No deje el horno desatendido si utiliza una gran cantidad de grasa o aceite, ya que podría recalentarse y provocar un incendio!

No caliente o utilice materiales inflamables en o cerca del horno. Los gases pueden provocar incendios o explosiones.

No utilice el horno microondas para el secado de textiles, papel, especias, hierbas, madera, flores u otros materiales combustibles. Podría producirse un incendio.

No utilice productos químicos corrosivos o vapores en este aparato. Este horno está específicamente diseñado para calentar y cocinar comida. No está ideado para el uso industrial o en laboratorios.

No cuelgue ni ponga objetos pesados sobre la puerta ya que esto puede dañar la apertura del horno y las bisagras. No utilice el asa de la puerta para colgar cosas.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el horno no funciona, no realice una llamada al servicio técnico hasta que haya realizado las siguientes comprobaciones:

- El plato giratorio y el soporte del plato giratorio están en su lugar.
- El enchufe está correctamente insertado en la toma de corriente.
- La puerta está correctamente cerrada.
- Compruebe los fusibles y asegúrese de que hay energía disponible.
- Compruebe que el horno tiene suficiente ventilación.
- Espere 10 minutos, luego intente hacer funcionar el horno una vez más.
- Abra y cierre la puerta antes de intentar de nuevo.

Esto es para evitar llamadas innecesarias por las que se le cobrará.

Cuando solicite asistencia técnica, proporcione el número de serie y el modelo del horno (vea la etiqueta de servicio).

Si desea más información, consulte el folleto de la garantía.

Si el cable de alimentación necesita ser reemplazado, debe ser reemplazado por un cable de alimentación original, que está disponible a través de nuestro departamento de servicio técnico. Este cable sólo debe sustituirlo un técnico cualificado.

ADVERTENCIA: El servicio de reparaciones solo debe ser realizado por un técnico cualificado. Es peligroso que cualquier otra persona realice operaciones y reparaciones técnicas que impliquen la extracción de las cubiertas que protegen de la exposición a la energía de microondas.

No extraiga ninguna de las cubiertas del horno.

PRECAUCIONES

- GENERALES

Este aparato ha sido diseñado sólo para el uso doméstico!

El aparato no debe ser operado sin alimentos en el horno cuando se utiliza la función de microondas. Es muy probable que el aparato se estropee.

Las aperturas de ventilación del horno no deben estar cubiertas. La obstrucción de la entrada de aire o de los conductos de ventilación puede estropear el horno y afectar a la cocción.

Si desea probar el funcionamiento del horno, ponga un vaso de agua en su interior. El agua absorberá la energía de las microondas y el horno no se estropeará.

No mantenga ni utilice el aparato en el exterior de la vivienda.

No lo utilice cerca del fregadero ni en lugares húmedos o próximos a piscinas o similares.

No utilice el espacio interior para fines de almacenamiento.

Retire los alambres de amarre de papel o plástico antes de colocar una bolsa en el horno.

No utilice el horno microondas para freír, debido a que la temperatura del aceite no puede ser controlada.

Utilice manoplas o posafuentes para evitar quemaduras al tocar los recipientes, piezas del horno y las ollas tras la cocción.

-LÍQUIDOS

Por ejemplo, bebidas o agua. El sobrecalentamiento del líquido más allá del punto de ebullición puede ocurrir sin evidencia de burbujeo. Y esto podría provocar un repentino desbordamiento de líquido caliente.

Para evitar esa posibilidad, siga estos pasos:

1. Evite el uso de recipientes de cuello estrecho y laterales rectos.
2. Revuelva el líquido antes de colocar el recipiente en el horno y deje la cucharilla en el contenedor.
3. Cuando se termine de calentar, déjelo reposar unos segundos y vuelva a remover el líquido antes de retirar el recipiente del horno.

- CUIDADO

Después de calentar comida de bebé o líquidos en un biberón o en un frasco de comida para bebés, siempre agite y compruebe la temperatura antes de servir. Así se asegurará la distribución homogénea del calor y evitará el riesgo de quemaduras.

Consulte siempre un libro de cocina para microondas para obtener más información. Especialmente, si va cocinar o calentar alimentos que contienen alcohol.

No olvide retirar la tapa y la tetina antes de calentar el biberón!

ACCESORIOS

GENERALES

Hay una serie de accesorios disponibles en el mercado. Antes de adquirirlos, asegúrese de que son adecuados para el uso con microondas.

Asegúrese de que los utensilios que utiliza son a prueba de horno y permiten pasar microondas a través de ellos antes de cocinar.

Cuando se pone la comida y accesorios en el horno microondas, asegúrese de que no entren en contacto con el interior del horno.

Esto es muy importante, especialmente cuando se trata de accesorios de metal o con partes metálicas.

Si los accesorios que contengan metal entran en contacto con el interior del horno, mientras el horno está en funcionamiento, pueden originarse chispas y el horno podría dañarse.

Asegúrese siempre que el plato giratorio es capaz de girar libremente antes de iniciar el horno. Si el plato giratorio no puede girar bien, introduzca un recipiente más pequeño.

Soporte del plato giratorio

Utilice el soporte del plato giratorio bajo el plato giratorio de cristal. No coloque nunca otros utensilios sobre el soporte del plato giratorio.

- Coloque el soporte del plato giratorio en el horno.



Plato giratorio de cristal

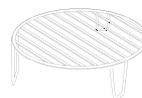
Utilice el plato giratorio de cristal con todos los métodos de cocción. El plato recoge la grasa y las partículas de comida que, de otro modo, quedarían en el interior del horno.

- Coloque el plato giratorio de cristal en el soporte del plato giratorio.



REJILLA (sólo está disponible con el modelo MWD20)

- Utilice la rejilla con funciones Grill & Grill Combi (Grill y Grill combinado).



MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

No mantener el horno limpia podría dar lugar a un deterioro de la superficie que podría afectar negativamente a la vida del aparato y provocar una situación peligrosa.

No utilice bayetas metálicas, limpiadores abrasivos, bayetas de acero, paños ásperos, etc., que pueden dañar el panel de control o las superficies interiores y exteriores del horno. Utilice un paño con un detergente suave o una toalla de papel con limpiacristales. Aplique el limpiador sobre el papel.

A intervalos regulares, especialmente si se han producido derrames, retire el plato giratorio, el soporte de la placa giratoria y limpie la base del horno.

Utilice un paño suave y húmedo con detergente suave para limpiar las superficies interiores, delante y detrás de la puerta y la apertura de la puerta.

No utilizar aparatos de limpieza a vapor para limpiar el horno microondas.

Es preciso limpiar el horno periódicamente y eliminar los restos de alimentos que puedan quedar.

La limpieza es el único mantenimiento que normalmente se requiere. Debe efectuarse con el horno microondas desconectado.

No rocíe directamente en el horno.

Este horno está diseñado para funcionar con el plato giratorio en su lugar.

No ponga en funcionamiento el horno microondas cuando el plato giratorio ha sido retirado para su limpieza.

No permita que la grasa o partículas de alimentos se acumulen alrededor de la puerta. Para las manchas difíciles, hervir una taza de agua en el horno durante 2 o 3 minutos. El vapor ablandará la suciedad.

Agregando un poco de zumo de limón a una taza de agua, colocando esta sobre el plato giratorio e hirviendo durante unos minutos puede eliminar los olores del interior del horno.

La resistencia del grill no necesita limpieza, ya que el intenso calor quemará las salpicaduras, pero es posible que el techo por debajo necesite una limpieza regular. Esto debe hacerse con un paño suave y húmedo con detergente suave.

Si no utiliza habitualmente la función de Grill, déjela funcionando durante 10 minutos una vez al mes para quemar las salpicaduras y reducir el riesgo de incendio.

APTO PARA LAVAVAJILLAS :

• Soporte para el plato giratorio

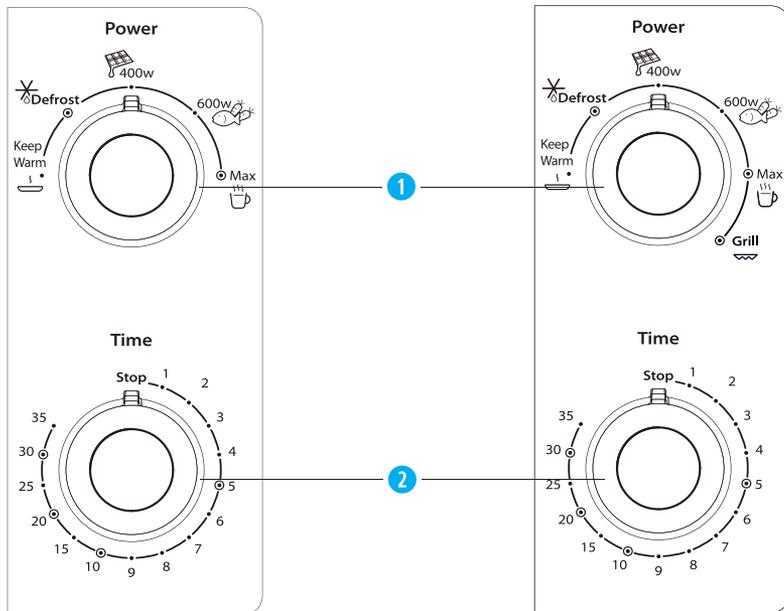
• Rejilla

• Plato giratorio de cristal

PANEL DE CONTROL Y DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA

MWD19

MWD20



- 1 Botón Power (Potencia)
- 2 Botón Time (Tiempo)



PAUSA O INTERRUPCIÓN DE LA COCCIÓN

Mientras que el horno microondas está funcionando, es posible hacer una pausa en la cocción (para comprobar, girar o revolver la comida) al abrir la puerta del producto.

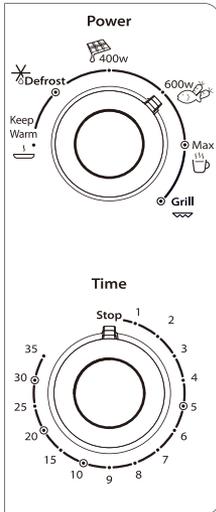
Para continuar la cocción, simplemente cierre la puerta: la cocción se reanudará desde donde se detuvo.

Para detener la cocción, gire el botón hacia la izquierda hasta llegar a la posición de parada.



MICROWAVE (MICROONDAS)

La función Microwave (Microondas) que permite cocinar rápidamente o recalentar alimentos y bebidas.



Accesorio sugerido:



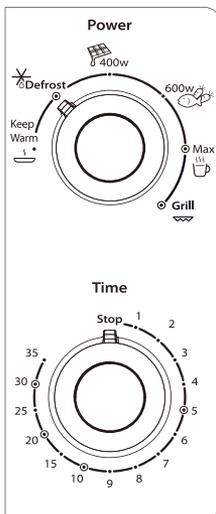
Cubierta del plato (se vende por separado).

- 1 Gire el botón Power (Potencia) para ajustar la potencia del microondas (ver tabla abajo).
- 2 Gire el botón Time (Tiempo) para ajustar el tiempo.
- 3 A continuación, ajuste la potencia y el tiempo de duración del horno microondas y comenzará la cocción.

POTENCIA	USO SUGERIDO:
Máx.	Recalentamiento de bebidas, agua, sopas, café, té y otros alimentos con un alto contenido de agua. Si el alimento contiene huevo o crema elija un nivel de potencia más bajo.
600 W	Cocción de pescado, carne, verduras, etc. Cocción más delicada, como salsas de alto valor en proteínas, queso, platos con huevo y para terminar de cocinar guisos.
400 W	Cocción lenta de guisos, fundir mantequilla o chocolate.
Descongelación	Descongelación.
Mantener caliente	Ablandar helado, mantequilla y quesos. Mantener caliente.



DEFROST (DESCONGELACIÓN)



Esta función le permite descongelar rápidamente los alimentos .

- 1 Gire el botón Power (Potencia) para ajustar la función de Defrost (Descongelación).
- 2 Gire el botón Time (Tiempo) para establecer el tiempo de duración
- 3 A continuación ajuste la función y el tiempo y el horno microondas comenzará la cocción.

TIPOS DE ALIMENTOS	PESO	TIEMPO		CONSEJOS
		Modelo MWD 19	Modelo MWD 20	
Carne picada	500g	11-13 min.	10-12 min.	De la vuelta al alimento a mitad de tiempo del proceso de descongelación. Deje reposar el alimento durante al menos 5 minutos después de descongelarlo.
Trozos o filetes de pollo	500g	8 - 9 min.	8 - 9 min.	De la vuelta al alimento a mitad de tiempo del proceso de descongelación. Deje reposar el alimento durante al menos 5-10 minutos después de descongelarlo.
Panecillos y bollos	200g	2 - 2.5 min.	1.5- 2 min.	De la vuelta al alimento a mitad de tiempo del proceso de descongelación. Deje reposar el alimento durante al menos 5-10 minutos después de descongelarlo.

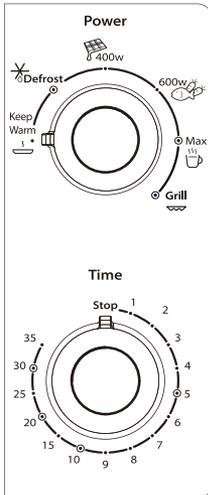


Consejos y sugerencias:

- Para mejores resultados, se recomienda descongelar directamente sobre el plato giratorio de cristal. De ser necesario, puede usarse un recipiente de plástico ligero apto para microondas.
- Debido a la variabilidad de alimentos, la duración de la cocción se ajusta basándose en una forma normal; siempre recomendamos comprobar el punto de cocción interna de los alimentos y en algunos casos prolongar el tiempo de cocción para conseguir el punto de cocción adecuado.
- Los alimentos hervidos, guisados y salsas de carne se descongelan mejor si se agitan durante el tiempo de descongelación.
- Separa los trozos de comida a medida que comienzan a descongelarse. Los trozos sueltos se descongelan con mayor facilidad.



KEEP WARM (MANTENER CALIENTE)



Esta función le permite mantener automáticamente calientes sus platos.

Accesorio sugerido:  Cubierta del plato (se vende por separado).

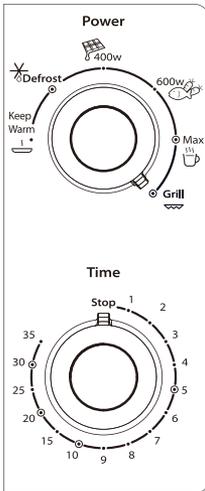
- 1 Gire el botón Power (Potencia) para ajustar la función Keep Warm (Mantener Caliente).
- 2 Gire el botón Time (Tiempo) para ajustar el tiempo de duración.
- 3 A continuación ajuste el tiempo, la función horno microondas comenzará el ciclo de mantener la comida caliente.

Consejos y sugerencias:

- Coloque los alimentos más gruesos y más densos en el centro del plato y la comida más fina y menos densa en la parte exterior del plato.
- Coloque las lonchas finas de carne una sobre la otra o entrelazadas.
- Debido a la variabilidad de alimentos, la duración de la cocción se ajusta basándose en una forma normal; siempre recomendamos comprobar el punto de cocción interna de los alimentos y en algunos casos prolongar el tiempo de cocción para conseguir el punto de cocción adecuado.
- Esperar 1-2 minutos antes de servir la comida recalentada para mejores resultados, sobre todo para los alimentos congelados.
- Se debe pinchar las láminas de plástico o hacer una apertura con un tenedor en las láminas de plástico para aliviar la presión y para evitar que reviente, ya que se genera vapor durante la cocción.
- Coloque los alimentos en un plato seguro y resistente al calor de microondas.



GRILL (sólo disponible en el modelo MWD20)



Esta función usa un poderoso Grill para dorar los alimentos, creando un efecto de Grill o gratinado.

La función Grill permite dorar alimentos como queso, emparedados, croquetas de patatas, salchichas y verduras.

Accesorio dedicado:



Rejilla alta

- 1 Gire el botón Power (Potencia) para ajustar la función de Grill (Parrilla).
- 2 Gire el botón Time (Tiempo) para ajustar la duración de cocción.
- 3 A continuación, ajuste la función y el tiempo y el horno microondas comenzará la cocción.

i Consejos y sugerencias:

- Para alimentos como queso, tostadas, carnes y embutidos, coloque los alimentos en la rejilla alta.
- Asegúrese de que los utensilios utilizados son resistentes al calor cuando se utiliza esta función.
- No utilice utensilios plástico cuando use la función Grill. Se derretirían. Los objetos de madera o cartón tampoco son adecuados.
- Tenga cuidado, no toque la parte superior por debajo de la resistencia del grill.

CONSEJOS PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Se puede reciclar toda la caja de embalaje, de acuerdo con el símbolo de reciclaje. Respete la normativa local sobre desechos. Mantenga los materiales potencialmente peligrosos (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.

Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Al asegurarse de que se desecha correctamente, contribuirá a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública que podría conllevar una gestión inadecuada de los residuos.



El símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no se puede tratar como residuo doméstico. Este electrodoméstico se debe entregar en el punto de recogida para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Debe desecharse de acuerdo con las normas medioambientales para eliminación de residuos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina de información de la ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde adquirió el producto.



Antes de desecharlo, corte el cable de alimentación para que el aparato no se puede conectar a la red eléctrica.



En conformidad con IEC 60705, Edición 4, 2010.

La Comisión Electrotécnica Internacional ha desarrollado una norma para las pruebas comparativas del rendimiento térmico de los diferentes hornos microondas. Para este horno, se recomienda lo siguiente:

PRUEBA	CANTIDAD	TIEMPO APROX.	NIVEL DE POTENCIA	RECIPIENTE
12.3.1 (flan de huevo)	750 G	Para MWD19, 14min. Para MWD20, 11 min. 30 seg.	Máx.	Pyrex 3.222-R
12.3.2 (Bizcocho esponjoso)	475 G	Para MWD19, 7min. Para MWD20, 7min.	Máx.	Pyrex 3.827
12.3.3 (Pastel de carne)	900 G	21 min.	Máx.	Pyrex 3.838
13,3 (Carne picada)	500 G	Para MWD19, 13min. Para MWD20, 12min.	Descongelar manual (160W)	Coloque en el plato giratorio en un plato plástico con 3 mm de espesor

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Descripción de los datos	MWD19	MWD20
Tensión del suministro eléctrico	220-230V~50 Hz	220-230V~50 Hz
Potencia de entrada nominal	1100 W	1100W
Grill	N/A	700-800 W
Dimensiones exteriores (Alto x Ancho x Fondo)	260 x 442x 363	260 x 442 x 363
Dimensiones interiores (Alto x Ancho x Fondo)	216x 302 x 277	186 x 302 x 292



432E15A002092

